

## 4

## 社会教育施設 Community Education Facilities 社会教育施設 사회교육시설

区民の皆さんの活動のきっかけになるような教養・文化・実技などの各種講座を実施しています。利用者登録をすれば研修室などの利用もできます。

These facilities conduct educational, cultural and practical courses to encourage Meguro residents' active social participation. Training rooms can be rented upon user registration.

### 東山社会教育館

東山 3-24-2  
3791-4611

### 目黒区民センター社会教育館

目黒 2-4-36 目黒区民センター内  
3711-1137

### 中央町社会教育館

中央町 2-4-18 中央町さくらプラザ内  
3713-4127

### 目黒本町社会教育館

目黒本町 2-1-20  
3792-6321

### 緑が丘文化会館

緑が丘 2-14-23 緑が丘コミュニティセンター内  
3723-8741

### 青少年プラザ

中目黒 2-10-13 中目黒スクエア内  
5721-8575

### Higashiyama Community Education Center

3-24-2 Higashiyama  
3791-4611

### Meguro Citizens Center Community Education Center

2-4-36 Meguro (in Meguro Citizens Center)  
3711-1137

### Chuocho Community Education Center

2-4-18 Chuocho (in Chuocho Sakura Plaza)  
3713-4127

### Megurohoncho Community Education Center

2-1-20 Megurohoncho  
3792-6321

### Midorigaoka Cultural Hall

2-14-23 Midorigaoka (in Midorigaoka Community Center)

3723-8741

### Youth Plaza

2-10-13 Nakameguro (in Nakameguro Square)  
5721-8575



实施成为各位区民的活动契机的教育・文化・实际技巧等的各种讲座。登记利用者也可以利用培训室。

구민 여러분의 활동 계기가 되는 교양・문화・실기등의 각종 강좌를 실시하고 있습니다. 이용자 등록을 하면 연수실등의 이용도 할 수 있습니다.

东山社会教育馆  
东山 3-24-2  
3791-4611  
目黒区民中心社会教育馆  
目黒 2-4-36 目黒区民中心  
3711-1137  
中央町社会教育馆  
中央町 2-4-18 櫻广场内  
3713-4127  
目黒本町社会教育馆  
目黒本町 2-1-20  
3792-6321  
绿丘文化会馆  
绿丘 2-14-23 绿丘社区中心内  
3723-8741  
青少年广场  
中目黒 2-10-13 中目黒广场内  
5721-8575

원가시야마  
東山社会教育관  
원가시야마  
東山 3-24-2  
3791-4611  
메구로  
目黒구민센터 社会教育관  
메구로 메구로 메구로  
目黒 2-4-36 目黒구민센터  
3711-1137  
주오초  
中央町社会教育관  
주오초  
中央町 2-4-18 사쿠라플라자내  
3713-4127  
메구로혼초  
目黒本町社会教育관  
메구로혼초  
目黒本町 2-1-20  
3792-6321  
미도리 가 오카  
綠が丘문화회관  
미도리 가 오카 미도리 가 오카  
綠が丘 2-14-23 綠が丘커뮤니티센터내  
3723-8741  
청소년플라자  
나카 메구로 中目黒 2-10-13 나카 메구로 中目黒스퀘어내  
5721-8575

1

2

3

4

5

LIST・MAP

## (1) 特徴のある大きな公園

利用料金・申込方法などについては、各施設にお問い合わせください。

### 駒場野公園 駒場 2-19-70 3485-7760

バーベキューができる炉(1炉につき8人まで利用可)が5か所あります。

- ・利用時間：午前9時～午後4時
- ・休業日：年末年始

### 駒場公園 駒場 4-3-55 3460-6725

茶道・華道・俳句などの趣味のつどいに利用できる和館があります。

- ・利用時間：午前9時～正午、午後1時～午後4時
- ・休館日：月曜日(祝日の場合は翌火曜日)・年末年始

### 菅刈公園 青葉台 2-11-25 3462-4110

茶道・華道・俳句などの趣味のつどいに利用できる和館があります。

- ・利用時間：午前9時～正午、午後1時～午後4時
- ・休館日：火曜日(祝日の場合は翌水曜日)・年末年始

### 中目黒公園 中目黒 2-3-14

地域イベントや軽スポーツのできる広場、花とみどりの学習館などがあります。

#### \* 花とみどりの学習館 5721-0871

- ・開館時間：午前9時～午後5時
- ・休館日：月曜日(祝日の場合は翌火曜日)・年末年始

### 清水池公園 目黒本町 2-12-10

区内唯一、無料で釣りができる池があります。

### 碑文谷公園 碑文谷 6-9-11

#### \* ボート場 5721-1774

- ・利用時間：3～11月(午前10時～午後4時30分)、5～8月(午前10時～午後5時30分)
- ・休場日：月曜日(祝日の場合は翌火曜日)・年末年始

#### \* こども動物広場 3714-1548

小動物とふれあったり(無料)ポニー引き馬(150円)があります。小中学生を対象にポニー教室などがあります。

- ・利用時間：午前10時～午前11時30分、午後1時30分～午後3時
- ・休場日：月曜日(祝日の場合は翌火曜日)・年末年始

## (1) Large Parks with Special Features

For details including fees and application process, inquire with each facility.

### Komabano Park

2-19-70 Komaba 3485-7760

Five BBQ grills are available (up to 8 people per grill).

- ・Hours: 9:00 a.m.–4:00 p.m.
- ・Closed: Year-end/New Year holidays

### Komaba Park

4-3-55 Komaba 3460-6725

A Japanese-style house (called “wakan”) is available for holding traditional tea ceremonies, flower arrangement events or haiku readings.

- ・Hours: 9:00 a.m.–12:00 noon, 1:00 p.m.–4:00 p.m.
- ・Closed: Monday (the following Tuesday if Monday is a national holiday), Year-end/New Year holidays

### Sugekari Park

2-11-25 Aobadai 3462-4110

A Japanese-style house (called “wakan”) is available for holding traditional tea ceremonies, flower arrangement events or haiku readings.

- ・Hours: 9:00 a.m.–12:00 noon, 1:00 p.m.–4:00 p.m.
- ・Closed: Tuesday (the following Wednesday if Tuesday is a national holiday), Year-end/New Year holidays

### Nakameguro Park

2-3-14 Nakameguro

The park features an open space for community events and sports, and a pavilion for studying flowers and greenery.

#### \* Flower and Greenery Learning Center 5721-0871

- ・Hours: 9:00 a.m.–5:00 p.m.
- ・Closed: Monday (the following Tuesday if Monday is a national holiday) Year-end/New Year holidays

### Shimizu-ike Park

2-12-10 Megurohoncho

This is the only park in Meguro with a pond where angling is possible. Free of charge.

### Himonya Park

6-9-11 Himonya

#### \* Boat Facility 5721-1774

- ・Hours  
March–November: 10:00 a.m.–4:30 p.m.  
May–August: 10:00 a.m.–5:30 p.m.
- ・Closed: Monday (the following Tuesday if Monday is a national holiday), Year-end/New Year holidays

#### \* Children's Zoo 3714-1548

Children can enjoy interactions with small animals (free of charge) and pony rides (¥150 per person). Pony-riding classes for elementary and junior high school children are also held.

- ・Hours: 10:00 a.m.–11:30 a.m., 1:30 a.m.–3:00 p.m.
- ・Closed: Monday (the following Tuesday if Monday is a national holiday), Year-end/New Year holidays



## (1) 有特色的大型公园

有关利用费用・申请方法等请向各设施咨询。

### 驹场野公园 驹场 2-19-70 3485-7760

有 5 处烧烤炉 (一个炉可供 8 人使用)。

- ・ 利用时间: 上午 9 时~下午 4 时
- ・ 休息日: 年末年初

### 驹场公园 驹场 4-3-55 3460-6725

设有可用于茶道, 插花, 俳句等业余爱好活动的日本式会馆。

- ・ 利用时间: 上午 9 时~中午, 下午 1 时~下午 4 时
- ・ 休息日: 星期一 (逢节日时改为星期二)・ 年末年初

### 菅刈公园 青叶台 2-11-25 3462-4110

有可进行茶道, 插花, 俳句等爱好者聚会的日本式会馆。

- ・ 利用时间: 上午 9 时~中午, 下午 1 时~下午 4 时
- ・ 休息日: 星期二 (逢节日时改为星期三)・ 年末年初

### 中目黑公园 中目黑 2-3-14

有可以从事地区活动和轻型体育活动的广场, 花草学习馆等。

- \* 花草学习馆 5721-0871
- ・ 开馆时间: 上午 9 时~下午 5 时
- ・ 休息日: 星期一 (逢节日时改为星期二)・ 年末年初

### 清水池公园 目黒本町 2-12-10

区内唯一的可以免费钓鱼的公园。

### 碑文谷公园 碑文谷 6-9-11

- \* 游船场 5721-1774
- ・ 利用时间: 3~11 月 (上午 10 时~下午 4 时半), 5~8 月 (上午 10 时~下午 5 时半)
- ・ 休息日: 星期一 (逢节日时改为星期二)・ 年末年初
- \* 儿童动物广场 3714-1548
- 可以和小动物玩耍 (免费), 牵矮马 (150 日元) 等。还有面向中小学生的骑幼马教室等。
- ・ 利用时间: 上午 10 时~上午 11 时半, 下午 1 时半~下午 3 时
- ・ 休息日: 星期一 (逢节日时改为星期二)・ 年末年初

## (1) 특징이 있는 큰 공원

이용요금・신청방법등에 대해서는 각 시설에 문의해 주십시오.

### 駒場野公園 駒場 2-19-70 3485-7760

바베큐를 할 수 있는 화덕 (1 화덕에 대해 8 명까지 이용가능)가 5 개소 있습니다.

- ・ 이용시간: 오전 9 시 ~ 오후 4 시
- ・ 휴업일: 연말연시

### 駒場公園 駒場 4-3-55 3460-6725

다도・화도・하이쿠 (俳句) 등의 취미 모임에 이용할 수 있는 화관 (和館 / 일본식 방을 갖춘) 이 있습니다.

- ・ 이용시간: 오전 9 시 ~ 정오, 오후 1 시 ~ 오후 4 시
- ・ 휴관일: 월요일 (경축일의 경우는 다음 화요일)・ 연말연시

### 菅刈公園 青葉台 2-11-25 3462-4110

다도・화도・하이쿠 (俳句) 등의 취미 모임에 이용할 수 있는 화관 (和館 / 일본식 방을 갖춘) 이 있습니다.

- ・ 이용시간: 오전 9 시 ~ 정오, 오후 1 시 ~ 오후 4 시
- ・ 휴관일: 화요일 (경축일의 경우는 다음 수요일)・ 연말연시

### 中目黒公園 中目黒 2-3-14

지역 이벤트나 가벼운 운동을 즐길 수 있는 광장, 꽃과 초목의 학습관등이 있습니다.

- \* 하나토 미도리노 (꽃과 초목의) 학습관 5721-0871
- ・ 개관시간: 오전 9 시 ~ 오후 5 시
- ・ 휴관일: 월요일 (경축일의 경우는 다음 화요일)・ 연말연시

### 清水池公園 目黒本町 2-12-10

구내에서 유일하게 무료로 낚시를 즐길 수 있는 연못이 있습니다.

### 碑文谷公園 碑文谷 6-9-11

- \* 보트장 5721-1774
- ・ 이용시간: 3~11 월 (오전 10 시 ~ 오후 4 시 30 분), 5~8 월 (오전 10 시 ~ 오후 5 시 30 분)
- ・ 휴장일: 월요일 (경축일의 경우는 다음 화요일)・ 연말연시

### \* 어린이 동물광장 3714-1548

소동물과 접하거나 (무료), 조랑말 끌어다니기 (150 엔)가 있습니다. 초·중학생을 대상으로 조랑말교실 등이 있습니다.

- ・ 이용시간: 오전 10 시 ~ 오전 11 시 30 분, 오후 1 시 30 분 ~ 오후 3 시
- ・ 휴장일: 월요일 (경축일의 경우는 다음 화요일)・ 연말연시

1

2

3

4

5

LIST・MAP

## (2) 区民保養所 (箱根保養所)

- 所在地：神奈川県足柄下郡箱根町強羅 1320-862  
0460-87-6696
- 施設：和室（定員 5 人）24 室・洋室（定員 2 人）2 室  
男女別露天風呂・大浴室
- 利用時間：午後 2 時～帰る日の午前 10 時まで
- 利用料金（1泊2食付）：区内在住・在勤者 6,400 円（小学生 3,750 円）区外随伴者 7,900 円（小学生 4,500 円）  
ただし、12月31日～1月3日は1,000円増し。4歳以上の幼児は朝食バイキング代として400円要。12歳以上は1泊につき入湯税150円が別途かかります。
- 休業日：毎月第3水曜日とその翌日（8、9月は営業）  
施設点検のため臨時休業あり（期間は区報でお知らせします）。
- 利用方法：1回3泊（繁忙期は1回2泊）まで。年間何回でも利用可
- 申込先：箱根保養所（0460-87-6696）に直接電話して予約してください。  
地域振興課庶務係 総合庁舎本館 1階  
5722-9873

## (2) Resort House (Hakone Resort House)

- Location: 1320-862 Gora, Hakonemachi, Ashigara Shimo-gun, Kanagawa-ken  
0460-87-6696
- Facilities: 24 Japanese-style Rooms (up to 5 people/room), 2 Western-style Rooms (up to 2 people /room)  
Outdoor hot springs for men and women and large bath
- Hours : Check-in: 2:00 p.m.; Check-out: 10:00 a.m.
- Fees (include one night two meals): ¥6,400 (¥3,750 for elementary school age children) for people who live or work in Meguro; ¥7,900 (¥4,500 for elementary school age children) for each additional non-Meguro resident/worker  
Additional charges: ¥1,000 extra charge during the period from Dec. 31–Jan. 3; ¥400 for breakfast buffet for toddlers 4 or older; ¥150 bath charge per night for each person 12 or older.
- Closed: 3rd Wednesday and the following day of every month (not applicable for August and September)  
Special checkup days (the dates will be indicated on the community magazine)
- Note: Limited to up to 3 nights per visit (up to 2 nights per visit during the busy season). No limit to annual number of visit.
- Reservation: Call Hakone Resort House (0460-87-6696) directly for reservation  
General Affairs Desk, Community Promotion Section  
1F Main Building, Meguro City Office Complex  
5722-9873

## (2) 区民保養所 (箱根保養所)

- 所在地：神奈川県足柄下郡箱根町強羅 1320-862  
0460-87-6696
- 施設：日本式房间（定員 5 人）24 間・洋式房间（定員 2 人）2 間，男女露天洗澡堂，大浴室
- 利用時間：下午 2 時～退房日の上午 10 時
- 利用費用（1夜2餐）：在区内居住或工作的人 6,400 日元（小学生 3,750 日元），区外居住随行者 7,900 日元（小学生 4,500 日元）。12月31日～1月3日加价 1,000 日元。4 岁以上儿童需早餐费 400 日元。12 岁以上另收 1 晚 150 日元的人浴税。
- 休息日：毎月第3星期三及其次日（8、9月营业），为检查设施的临时休息日（其期间将利用区报通知大家）。
- 利用方法：1次3夜（繁忙季节1次2夜）为止。一年利用几次均可。
- 申请处：直接向箱根保養所（0460-87-6696）打电话预约。  
地域振興科总務股 総合庁舎本館 1楼  
5722-9873

## (2) 구민휴양소 (箱根휴양소)

- 소재지：神奈川県足柄下郡箱根町強羅 1320-862  
0460-87-6696
- 시설：일본식 방 (정원 5 명) 24 실 · 양실 (정원 2 명) 2 실  
남녀별 노천탕 · 대욕실
- 이용시간：오후 2 시 ~ 돌아가는 날 오전 10 시까지
- 이용요금 (1박2식부)：구내 거주 · 재근자 6,400 엔 (초등학생 3,750 엔)，구의 수반자 7,900 엔 (초등학생 4,500 엔)．단지，12월 31 일 ~ 1월 3 일은 1,000 엔 증액．4 세 이상의 유아는 아침 “부페” 대 로서 400 엔 요함．12 세 이상은 1 박에 입탕세 150 엔이 별도 걸립니다．
- 휴업일：매월 제 3 수요일과 그 다음날(8,9월은 영업) 시설점검을 위해 임시휴업 할 경우도 있음 (기간은 구보로 알려 드립니다)．
- 이용방법：1 회 3 박 (번망기는 1 회 2 박) 까지．연간 에 수차례 이용가능
- 신청처：<sup>하코네</sup>箱根휴양소 (0460-87-6696) 에 직접 전화 해 예약해 주십시오．
- ☎ 지역진흥과 서무계 종합청사 본관 1 층  
5722-9873